THELMA+

4eu+ EUROPEAN UNIVERSITY ALLIANCE

Co-funded by the European Union

FINAL CONFERENCE

Translating Access

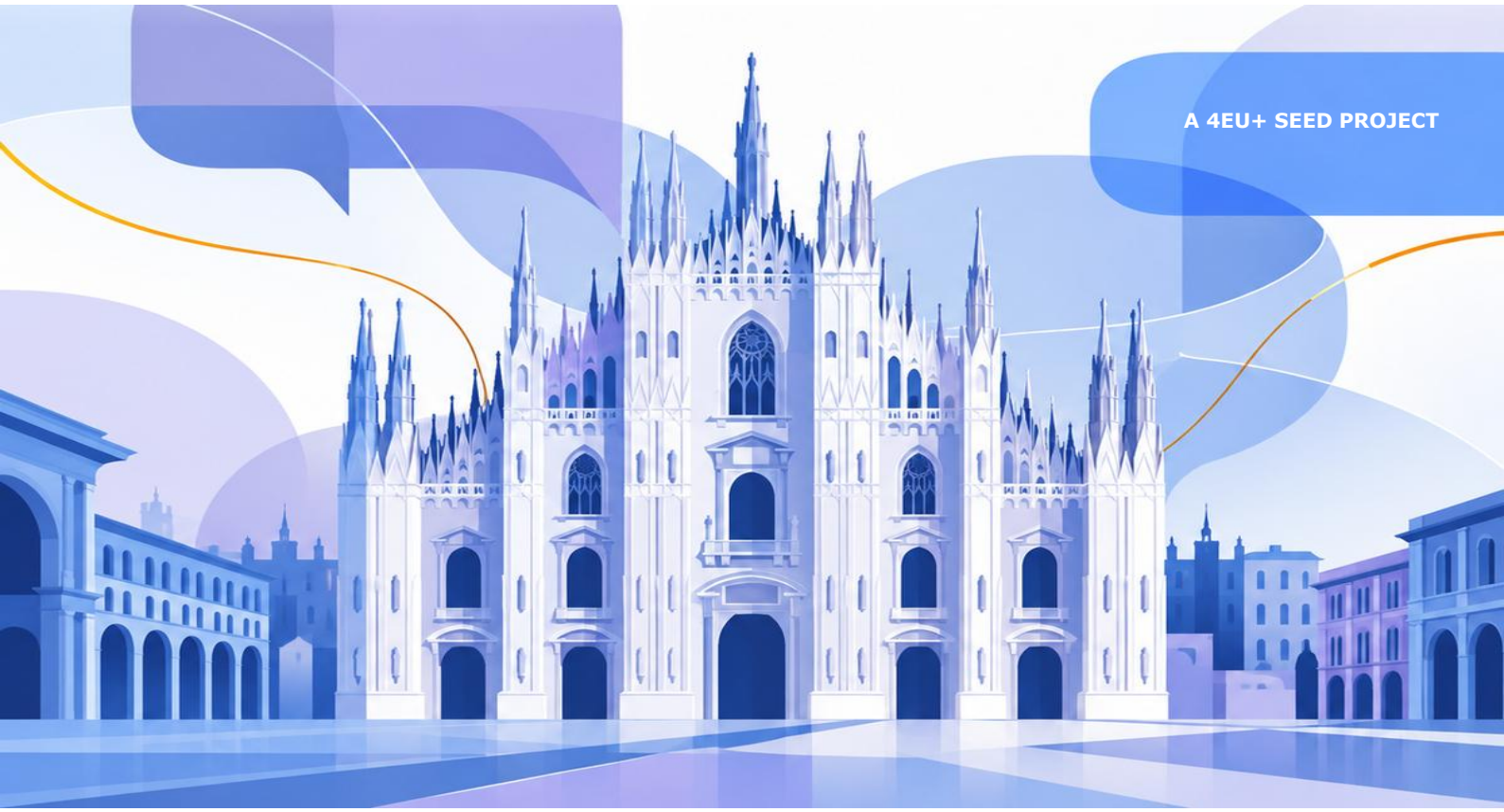
Multilingual Health and Legal Communication for Marginalized Communities in Europe

6 NOVEMBER 2026

Università degli Studi di Milano · Aula P3
Piazza Indro Montanelli 1 · Sesto San Giovanni (MI)

IN PERSON + ONLINE

Programme



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO · Univerzita Karlova · UNIVERSITÉ DE GENÈVE · UNIWERSYTET WARSZAWSKI

Morning programme

6 November 2026 · Milan + online

09:00–09:20

INSTITUTIONAL OPENING

Welcome to THELMA+

Marco Castellari, Director, Department of Languages, Literatures, Cultures and Mediations, University of Milan
Francesca Clara Villata, Delegate for the 4EU+ European University Alliance
Jekaterina Nikitina, University of Milan — Welcome and introduction to THELMA+

09:20–10:00

SESSION 1

THELMA+ across Europe: what have we learned?

Translating access: THELMA+, its corpus and the cross-country picture
Jekaterina Nikitina · University of Milan **Annarita Felici** · University of Geneva
Łucja Biel · University of Warsaw **Tomáš Duběda** · Charles University, Prague

10:00–10:30 **Coffee break · Sala Riunioni**

10:30–12:30

SESSION 2

Socio-legal communication: rights, multilingualism and access

Chair: Łucja Biel, University of Warsaw

10:30–10:50 **Elisa Ostè,** Municipality of Milan, Milano Welcome Center Front Office Coordinator
Beatrice Cassinelli, Spazio Aperto Servizi, Milano Welcome Center Coordinator
Lesya Bohdan, linguistic mediator, Milano Welcome Center
[remote participation]
Frontline and institutional perspectives on communication with migrants

10:50–11:10 **Eugenia Portioli & Fernando Prieto Ramos**, University of Geneva
Multilingualism and access to socio-legal rights: from international principles to local practices in Switzerland

11:10–11:30 **Marie Přibylová**, Charles University, Prague
Access to legal and administrative information: evidence from the Czech THELMA+ corpus

11:30–11:50 **Anna Jopek-Bosiacka & Katarzyna Wasilewska**, University of Warsaw
Accessible legal communication for migrants in Poland

11:50–12:05 **Letizia Paglialunga**, University of Milan
Research, inclusion and engagement with marginalized communities: a gender-inclusive perspective

12:05–12:15 **Antonio Ciccone,** University of Milan, THELMA+ intern
THELMA+ internship experience. Assessing accessibility in Hindi & Urdu

12:15–12:30 **Discussion**

12:30–14:00 **Lunch · Sala Riunioni**

Afternoon programme

6 November 2026 · Milan + online

14:00–15:40 — SESSION 3

Multilingual health communication: accessibility in practice

Chair: Annarita Felici, University of Geneva

14:00–14:20 — **Alessandro Vallati**, University of Milan
Language access in healthcare: public service interpreting and multilingual communication — focus on Chinese

14:20–14:40 — **Ignacio Satti**, University of Milan
Spatial and Temporal Dimensions of Accesibility in Video-Based Health Communication

14:40–15:00 — **Sudwaric Sharma**, ASST Fatebenefratelli Sacco
Elaborating vaccination materials and working with prison populations: perspectives of a medical practitioner

15:00–15:20 — **Pier Mario Perrone**, University of Milan / ASST Santi Paolo e Carlo
Health literacy and the accessibility of healthcare information: evidence and implications

15:20–15:40 — **Discussion**

15:40–16:00 — **Coffee break · Sala Riunioni**

16:00–17:00 — SESSION 4

Health literacy, vulnerability and communicative barriers

Chair: Tomáš Duběda, Charles University, Prague

16:00–16:20 — **Sarah Bigi**, Università Cattolica del Sacro Cuore /
Serena Barello, University of Pavia /European Association for Communication in Healthcare (EACH)
Healthcare communication and accessibility: why communication quality matters

16:20–16:40 — **Giulia Frova**, "Razzismo è una brutta storia" / Association promoted by Feltrinelli Group
Civil society, discrimination and access to information

16:40–17:00 — **Discussion**

17:00–17:40 — FINAL ROUNDTABLE

Communication for marginalized communities in Europe: needs, practices and prospects

Moderator: Jekaterina Nikitina, University of Milan

CONFIRMED DISCUSSANTS

Annarita Felici · University of Geneva
Łucja Biel · University of Warsaw
Tomáš Duběda · Charles University, Prague
Francesca Santoro, Project Manager, *Progetto Integrazione Cooperativa Sociale*, Milano
Daniela Giangreco, Head of the Primary Prevention Area at *LILT Milano Monza Brianza* and Vice President of ECL – European Cancer Leagues
Sara Di Giovanni, post doc in constitutional law, *Human Hall*, University of Milan

17:40–18:00 — **THELMA+: conclusions and next steps**

Jekaterina Nikitina, University of Milan · concluding reflections from the THELMA+ partner teams

18:00–19:00 — **Closing refreshments and networking · Sala Riunioni**